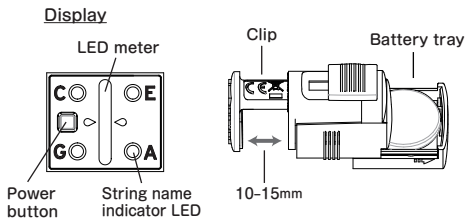


This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
CAN ICES-3 B / NMB-3 B.

En Parts of the MiniPitch



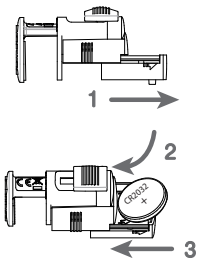
⚠ Since the MiniPitch is small and lightweight, infants may try to put it in their mouths. Keep the MiniPitch out of the reach of infants.

Installing the battery

⚠ Make sure to turn the power off before you replace the battery.

When the battery runs low, the LED meter will no longer operate smoothly. Replace the battery as soon as possible to ensure accurate tuning.

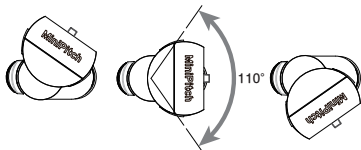
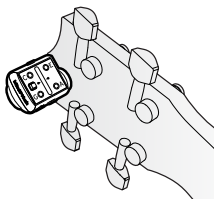
1. Slide out the battery tray, which is combined with the display.
2. Insert the battery, making sure to observe the correct polarity.
3. Return the battery tray to its original position.



Attaching to the instrument and range of motion

The MiniPitch tunes by picking up the vibrations of the instrument. For the most accurate tuning, be sure to attach the MiniPitch to the head stock of your instrument.

In addition, the display can be moved as shown below, so that it is easier to read.



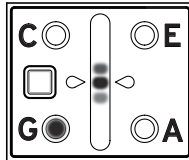
⚠ The MiniPitch may be damaged if you apply excessive force within its range of motion, or attempt to move it beyond its intended range of motion.

⚠ Please carefully attach the MiniPitch to your instrument. Leaving the MiniPitch attached for a long time may damage or mark the instrument's surface.

⚠ Depending on various factors such as age-related change or the surface finish, there is a possibility that your instrument may be damaged by attaching this product.

Tuning

1. Press the power button to turn on the power.
2. Play a single note with the string that you want to tune.
3. Roughly tune the string until the string name indicator LED for the string you're playing lights up.
4. Tune the instrument until the center of the LED meter lights up. The lower side of the LED meter will light up if your instrument is flat, and the upper side will light up if your instrument is sharp.



5. To turn off the power, press the power button. If approximately three minutes pass without the MiniPitch detecting any sound, the power will turn off automatically (Auto power-off).

⚠ The meter may respond to vibrations it picks up from the environment; however, this will not affect tuning of the instrument.

Autoguide mode

In Autoguide mode, you can move on to tuning the following string once a string is in tune, starting from the 4th string (G). This mode helps reduce tuning time and allows ukulele beginners to tune with confidence.

1. Press the power button to turn on the MiniPitch.
2. Hold down the power button to enter the Autoguide mode, and a string name indicator LED (G) blinks.
3. Play the string indicated by the blinking string name indicator LED and tune it.
4. When the center of the LED meter lights up to indicate that the string is tuned, the next string name indicator LED (C) blinks.
5. Repeat these steps until all four strings are tuned.
6. When all strings have been tuned, Autoguide mode is exited. **TIP** To cancel Autoguide mode, briefly press the power button.

⚠ Autoguide mode does not support Low-G tuning.

Specifications

Scale	12-note equal temperament (A4=440Hz, fixed)
Detection range	compatible with standard G, C, E and A tuning, and Low-G tuning (except in Autoguide mode) (sine wave) G3 (196.00Hz)–A6 (1760.00Hz)
Precision	+/-1 cent
Power supply	coin-type lithium battery (CR2032) x 1
Battery life	approximately 100 hours (continuous A4 input)
Dimensions (W x D x H)	43 x 29 x 24 mm / 1.69 x 1.14 x 0.94 inches
Weight	13 g / 0.46 oz. (including battery)
Included items	Owner's manual, coin-type lithium battery (CR2032) x 1

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

火災・感電・人身障害の危険を防止するには以下の指示を守ってください



警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が予想されます

- 次のような場合には、直ちに電池を抜く。
 - 異物が内部に入ったとき
 - 製品に異常や故障が生じたとき
 修理が必要なときは、コルグお客様相談窓口へ修理を依頼してください。
- 本製品を分解したり改造したりしない。
- 修理 / 部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。
 - ・ 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
 - ・ 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）での使用や保管をしない。
 - ・ 振動の多い場所で使用や保管をしない。
 - ・ ホコリの多い場所で使用や保管をしない。
- 風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。
- 雨天時の野外などのような湿気の多い場所で、使用や保管をしない。
- 本製品の上に液体のいったもの（水や薬品等）を置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
- 濡れた手で本製品を使用しない。
- 電池は乳幼児の手の届くところに置かない。



注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります

- 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
 - ・ ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
 - ・ 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
 - ・ 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- 電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。
 - ・ ボタンやツマミに必要な以上の力を加えない。故障の原因になります。
 - ・ 外装のお手入れに、ペンシリンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーは使用しない。
 - ・ 不安定な場所に置かない。

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はご購入日より1年です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償修理となります。
 - ・ 消耗部品（電池など）の交換。
 - ・ お取り扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - ・ 天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
 - ・ 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - ・ 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
- ・ 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
- ・ 本保証書の提示がない場合。尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。
3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることもありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これによりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil.
- Endroits très chauds ou très humides.
- Endroits sales ou fort poussiéreux.
- Endroits soumis à de fortes vibrations.
- A proximité de champs magnétiques.

Alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

Note concernant les dispositions (Seulement EU)



Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rundfunkempfänger oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünner oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, dass keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)



Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol.
- Zonas de extremada temperatura o humedad.
- Zonas con exceso de suciedad o polvo.
- Zonas con excesiva vibración.
- Cercano a campos magnéticos.

Fuente de alimentación

Apague la unidad cuando no la use. Retire las pilas si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.


Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)

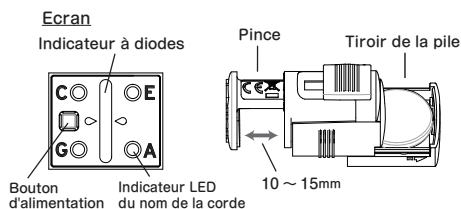


Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual del usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. **AVISO:** El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

部件名称	有害有害物质或元素					
	铅 (pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
壳体	○	○	○	○	○	○
○ : 表示该有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。						
× : 表示该有害物质或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。						
 此标记适用于中华人民共和国销售的电子信息产品，标记中央的数字表示环境保护使用期限的年限。 自制造日算起的此年年内，产品中的指定6物质不会向外部泄漏或发生突变。不会产生环境污染或者对人体或财产带来深刻的影响。此环境保护使用期限并不表示产品保证期限。						



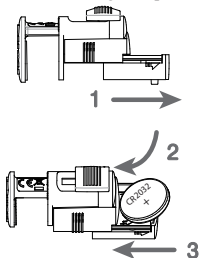
⚠ Vu la petite taille et le poids plume du MiniPitch, les enfants en bas âge risquent de le mettre en bouche. Conservez le MiniPitch hors de portée des enfants en bas âge.

Mise en place de la pile

⚠ Coupez toujours l'alimentation avant de changer la pile.

Quand la pile faiblit, l'indicateur à diodes ne fonctionne plus correctement. Remplacez la pile aussi vite que possible.

1. Ouvrez le tiroir de la pile situé au dos de l'écran.
2. Insérez la pile fournie en respectant les indications de polarité.
3. Réfermez le tiroir de la pile.

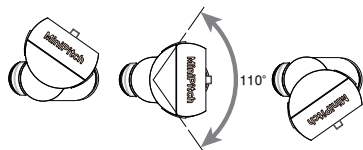
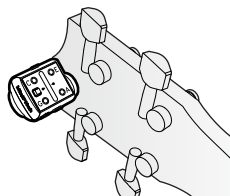


Fixation sur l'instrument et plage de manœuvre de l'accordeur

Le MiniPitch détermine l'accordage en captant les vibrations de l'instrument.

Veillez donc à fixer le MiniPitch sur la tête de votre instrument pour garantir un accordage fiable.

Vous pouvez en outre pivoter l'écran comme illustré ci-dessous pour obtenir une visibilité optimale.



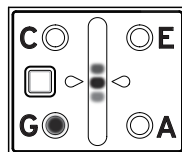
⚠ Vous risquez d'endommager le MiniPitch si vous le manipulez avec une force excessive ou si vous tentez de le manipuler en dehors de sa plage de manœuvre.

⚠ S'il vous plait, attachez soigneusement le MiniPitch à votre instrument. Le laisser attaché pendant un long moment, peut rayer la surface de votre instrument.

⚠ Dépendant de plusieurs facteurs comme le changement dû à l'âge de l'instrument ou la finition de la structure, il y a une possibilité que votre instrument soit endommagé par le système d'attache par pince.

Accordage

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension.
2. Jouez une note avec la corde que vous désirez accorder.
3. Accordez la corde jusqu'à ce que l'indicateur LED du nom de la corde jouée s'allume.
4. Accordez l'instrument jusqu'à ce que le centre de l'indicateur à diode s'allume. Si la note est trop basse, le dessous de l'indicateur à diodes s'allume, et si la note est trop haute, le dessus de l'indicateur à diodes s'allume.



5. Pour mettre le MiniPitch hors tension, appuyez sur le bouton d'alimentation.

Si après environ trois minutes, le MiniPitch n'a détecté aucun son, il se met automatiquement hors tension (Mise hors tension automatique).

⚠ Il se pourrait que l'accordeur réagisse à des vibrations ambiantes qu'il capte; cela n'affecte toutefois pas l'accord de l'instrument.

Mode Autoguide

En mode Autoguide, vous pouvez accorder successivement chaque corde sans transition, en commençant par la quatrième corde (G). Ce mode permet de réduire le temps d'accordage et aidera les novices à accorder leur ukulélé en confiance.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le MiniPitch sous tension.
2. Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pour activer le mode Autoguide. L'indicateur LED du nom de la corde (G) clignote alors.
3. Jouez la corde indiquée par l'indicateur LED du nom de la corde clignotant et accordez-la.
4. Quand le centre de l'indicateur à diodes s'allume pour indiquer que la corde est accordée, l'indicateur LED du nom de la corde suivant (C) clignote.
5. Répétez ces étapes jusqu'à ce que les quatre cordes soient accordées.
6. Quand toutes les cordes sont accordées, le mode Autoguide est désactivé.

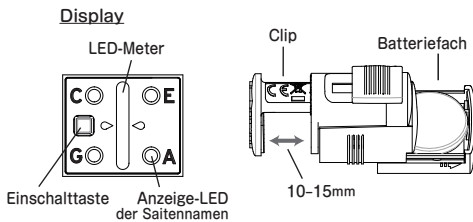
ASTUCE Pour annuler le mode Autoguide, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation.

⚠ Le mode Autoguide ne prend pas en charge Low-G.

Spécifications

Gamme	12 notes tempérament égal (A4=440Hz, fixe)
Plage de détection	compatible avec les accords G, C, E, et A-Sol, Mi, Do, La et l'accord en sol grave (sauf en mode Autoguide) (sinusoïde) G3 (196.00 Hz)-A6 (1760.00 Hz)
Précision	±1 cent
Alimentation	Pile bouton au lithium CR2032 x 1
Autonomie de la pile	Environ 100 heures (entrée continue de la note A4)
Dimensions (L x P x H)	43 x 29 x 24 mm
Poids	13g (pile comprise)
Accessoires fournis	Manuel d'utilisation, Pile bouton au lithium CR2032 x 1

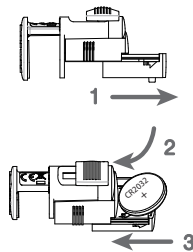
* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.



- Das MiniPitch ist klein und leicht, sodass Kleinkinder es in den Mund stecken könnten. Bewahren Sie das MiniPitch außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.

Einsetzen der Batterie

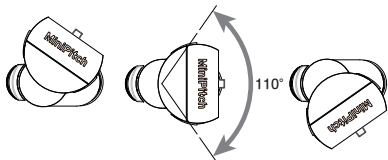
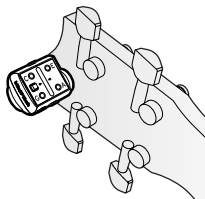
- Deaktivieren Sie den Einschalttaste, bevor Sie die Batterie austauschen. Wenn die Batterie nahezu erschöpft ist, beginnt die LED-Meter ungewohnt verhält. Wechseln Sie die Batterie also so schnell wie möglich aus.
- Schieben Sie das mit dem Display kombinierte Batteriefach aus.
 - Legen Sie die Batterie ein und achten Sie auf die korrekte Polung.
 - Schließen Sie das Batteriefach wieder.



Anbringen am Instrument und Bewegungsspielraum

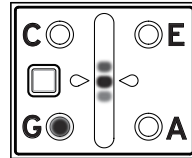
Das MiniPitch stimmt Ihr Instrument, indem es dessen Schwingungen aufnimmt. Aus diesem Grund sollte das MiniPitch zum Stimmen an der Kopfplatte Ihres Instruments angebracht werden.

Für eine bessere Lesbarkeit lässt sich zudem das Display wie unten gezeigt bewegen.



- Das MiniPitch kann beschädigt werden, wenn innerhalb des Bewegungsspielraums übermäßige Kraft auf das Gerät ausgeübt wird bzw. wenn versucht wird, es über den Bewegungsspielraum hinaus zu bewegen.
- Bitte befestigen Sie das MiniPitch vorsichtig an Ihrem Instrument. Wenn Sie das MiniPitch für längere Zeit an Ihrem Instrument befestigt lassen, kann dies zu Veränderungen an der Oberfläche des Instruments führen.
- Abhängig von verschiedenen Faktoren wie z. B. altersbedingte Veränderungen der Lackierung/Oberfläche Ihres Instrumentes, kann es vorkommen dass ein Anbringen dieses Geräts zu einer Beschädigung führt.

- Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.
- Spielen Sie eine Einzelnote mit der Saite, die Sie stimmen wollen.
- Stimmen Sie die Saite grob, bis die Anzeige-LED für die gespielte Saite aufleuchtet.
- Stimmen Sie das Instrument, bis die LED-Meter in der Mitte aufleuchtet. Die Unterseite der LED-Meter leuchtet auf, wenn Ihr Instrument zu tief gestimmt ist, und die Oberseite, wenn es zu hoch gestimmt ist.



- Zum Ausschalten des MiniPitch drücken Sie die Einschalttaste. Wenn der MiniPitch länger als 3 Minuten kein Signal erkennt, schaltet er sich automatisch aus (Energiesparfunktion).

- Das Stimmggerät kann auf Schwingungen aus der Umgebung reagieren. Dies beeinflächtigt allerdings nicht den Stimmungsvorgang des Instruments.

Autoguide-Modus

Im Autoguide-Modus können Sie – beginnend mit der 4. Saite (G) – nach dem Stimmen einer Saite sofort die nächste stimmen. Somit spart Ihnen dieser Modus Zeit beim Stimmen und eignet sich besonders gut für Anfänger.

- Drücken Sie den Einschalttaste, um das MiniPitch einzuschalten.
- Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um den Autoguide-Modus aufzurufen – nun blinkt die Anzeige-LED der Saitennamen (G).
- Stimmen Sie nun die Saite, die der blinkenden Anzeige-LED der Saitennamen entspricht.
- Sobald die Mitte der LED-Meter aufleuchtet und die korrekte Stimmung anzeigt, blinkt die nächste Anzeige-LED der Saitennamen (C).
- Wiederholen Sie diese Schritte, bis alle vier Saiten gestimmt sind.
- Nachdem alle Seiten gestimmt worden sind, wird der Autoguide-Modus beendet.

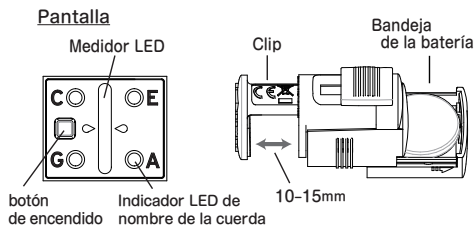
TIPP Zum Abbrechen des Autoguide-Modus drücken Sie kurz die Einschalttaste.

- Der Autoguide-Modus unterstützt keine Low-G-Stimmung.

Technische Daten

Skala	12 Noten gleichschwebende Stimmung (A4=440Hz, fest)
Erkennungsbereich	mit der Standard-Stimmung G-C-E-A identisch und Low-G-Stimmung (außer im Autoguide-Modus) (Sinuswelle) G3 (196,00 Hz)–A6 (1760,00 Hz)
Genauigkeit	±1 cent
Stromversorgung	CR2032 Lithium-Knopfbatterie x 1
Batterielaufzeit	±100 Stunden (konstante A4-Eingabe)
Abmessungen (B x T x H)	43 x 29 x 24 mm
Gewicht	13g (inklusive Batterie)
Lieferumfang	Bedienungsanleitung, CR2032 Lithium-Knopfbatterie x 1

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.



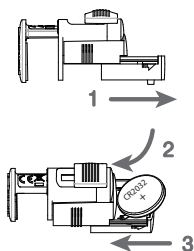
⚠ Debido a que el MiniPitch es tan pequeño y ligero, es posible que los niños intenten metérselo en la boca. Mantenga el MiniPitch fuera del alcance de los niños.

Instalación de la pila

⚠ Apague la unidad antes de reemplazar la pila.

Cuando la pila está baja, el medidor LED ya no funcionará suavemente. Reemplace la pila tan pronto como sea posible.

1. Deslice la bandeja de la pila, que está combinada con la pantalla.
2. Inserte la pila y asegúrese de respetar la polaridad correcta.
3. Vuelva a colocar la bandeja de la pila en su posición original.

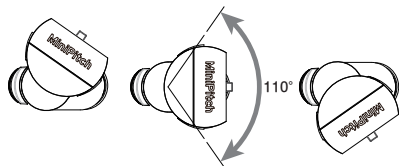
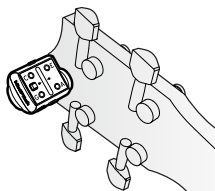


Colocación en el instrumento e intervalo de movimiento

El sistema MiniPitch realiza la afinación recogiendo las vibraciones del instrumento.

Por ello, asegúrese de colocar el MiniPitch en el cabezal del instrumento para poder afinarlo.

Además, la pantalla se puede desplazar como se muestra a continuación, para facilitar la lectura.



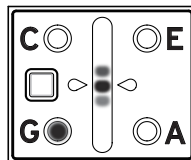
⚠ El MiniPitch puede resultar dañado si ejerce una fuerza excesiva en su intervalo de movimiento, o si intenta desplazarlo más allá de su intervalo de movimiento previsto.

⚠ Por favor sujete con cuidado el MiniPitch a su instrumento. Si deja el MiniPitch sujeto al instrumento durante un largo periodo, puede dañar la superficie del instrumento.

⚠ Dependiendo de varios factores, como el envejecimiento del acabado de la superficie, existe la posibilidad de que su instrumento pueda dañarse por la colocación del afinador.

Procedimiento de Afinación

1. Pulse el botón de encendido para encender la unidad.
2. Toque un solo nota con la cuerda que desee afinar.
3. Afine la cuerda de manera aproximada hasta que el indicador LED de nombre de la cuerda que está tocando se ilumine.
4. Afine el instrumento hasta que el centro del medidor LED se ilumine. Se iluminará la parte inferior del medidor LED si el instrumento está por debajo del tono de afinación y se iluminará la parte superior si el instrumento está por encima del tono de afinación.



5. Para apagar el MiniPitch, pulse el botón de encendido.

Si pasan aproximadamente tres minutos sin que MiniPitch detecte sonido, la unidad se apagará automáticamente (Apagado automático).

⚠ El medidor puede responder a las vibraciones que recoge del entorno; sin embargo, eso no afectará a la afinación del instrumento.

Modo de Autogüía

En el modo de Autogüía, se puede pasar a la afinación de la siguiente cuerda una vez que una cuerda está afinada, empezando desde la 4ª cuerda (G) (sol). Este modo ayuda a reducir el tiempo de afinación y permite a los principiantes en el ukelele afinar con confianza.

1. Pulse el botón de encendido para encender el MiniPitch.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido para acceder al modo de Autogüía, y parpadeará un indicador LED de nombre de la cuerda (G) (sol).
3. Toque la cuerda indicada por el indicador LED de nombre de la cuerda que parpadea y afínala.
4. Cuando se ilumine el centro del medidor LED para indicar que la cuerda está afinada, parpadeará el siguiente indicador LED de nombre de la cuerda (C) (do).
5. Repita estos pasos hasta que estén afinadas las cuatro cuerdas.
6. Una vez afinadas todas las cuerdas, se sale del modo de Autogüía.

CONSEJO Para cancelar el modo de Autogüía, pulse brevemente el botón de encendido.

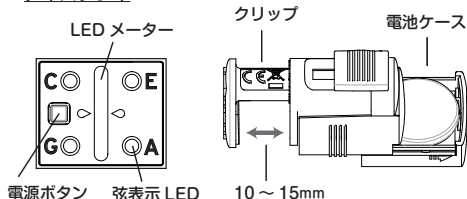
⚠ El modo de Autogüía no admite Low-G.

Especificaciones

Escala	12 notas, temperamento igual (A4=440Hz, fija)
Rango de detección	compatible con afinación G, C, E y A estándar y G grave (excepto en el modo de Autogüía) (onda sinusoidal) G3 (196,00 Hz)–A6 (1760,00 Hz)
Precisión	+/-1 centésimas
Alimentación	Pila de litio tipo botón (CR2032) x 1
Duración de la Pila	aproximadamente 100 horas (entrada continua nota A4)
Dimensiones (Anch. x Prof. x Alt.)	43 x 29 x 24 mm
Peso	13g (incluyendo pila)
Elementos incluidos	Manual del usuario, Pila de litio tipo botón (CR2032) x 1

* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

ディスプレイ



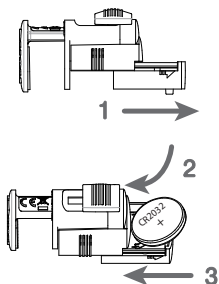
- ▲本製品は小型軽量のため幼児が誤飲する恐れがあります。幼児の手の届かない場所に保管してください。

電池の入れ方

- ▲電池を交換するときは、本機の電源を切って行ってください。付属の電池は動作確認用ですので、寿命が短い場合があります。

電池が消耗してくると、LEDメーターがスムーズに動作しなくなります。速やかに新しい電池と交換してください。

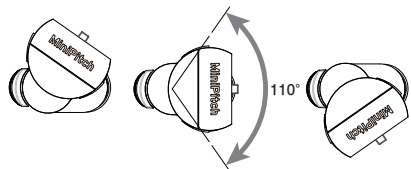
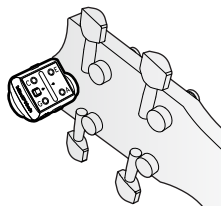
1. ディスプレイ部分にある電池ケースをスライドさせます。
2. 極性に注意して電池を入れます。
3. 電池ケースを元に戻します。



楽器への取り付けと可動範囲

本機は楽器本体の振動を拾ってチューニングを行います。そのため、必ずご使用になる楽器のヘッド部分に取り付けて、チューニングを行ってください。

また、本機は下図のようにディスプレイ部分を動かすことによって、表示を見やすいように調節することができます。

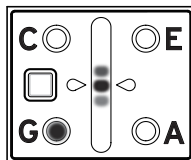


- ▲可動範囲内であっても、過度な力で無理に向きを変えると破損する恐れがあります。
- ▲楽器への取り付け、取り外しはていねいに行ってください。また、長時間取り付けたまにすると、取り付け跡が残る場合があります。
- ▲楽器の経年変化や塗装などの状態によっては、本機の装着により損傷を与える恐れがあります。

チューニング方法

1. 電源ボタンを押して電源を入れます。
2. チューニングしたい弦を単音で鳴らします。
3. 鳴らした弦と同じ位置の弦表示LEDが点灯するように大きめにチューニングします。
4. LEDメーターの中央が点灯するように、ウクレレをチューニングします。

音が低いときはLEDメーターの下側が、音が高いときはLEDメーターの上側が点灯します。



5. 電源を切るときは、電源ボタンを押します。

電源が入ったまま、音を約3分間認識しなかったときは、自動的に電源が切れます（オート・パワー・オフ）。

- ▲周囲の環境によっては振動を拾いメーターが反応する場合がありますが、楽器のチューニングには影響ありません。

オートガイド・モード

オートガイド・モードでは4弦(G)から順番に、チューニングが合うと自動で次の弦のチューニングに移ることができます。チューニング時間の短縮に役立つほか、ウクレレ初心者の方も迷わずにチューニングすることができます。

1. 電源ボタンを押して電源を入れます。
2. 再度、電源ボタンを長押しすると、弦表示LED(G)が点滅しオートガイド・モードに入ります。
3. 点滅している弦表示LEDが示す弦を弾きながらチューニングします。
4. メーターがセンターを示し、チューニングが安定すると、次の弦表示LED(C)が点滅します。
5. 操作3、4を繰り返し、4本の弦をチューニングします。
6. すべての弦のチューニングが完了すると、オートガイド・モードを抜けます。

TIP オートガイド・モードを中止する場合、電源ボタンを短く押します。

- ▲オートガイド・モードはLow-Gチューニングには対応していません。

仕様

音律	12平均律 (A4=440Hz、固定)
測定範囲	標準的なCチューニング (G, C, E, A) および Low-G チューニングに対応 (オートガイド・モード除く) (サイン波) G3 (196.00Hz) ~ A6 (1760.00Hz)
測定精度	±1セント以内
電源	コイン型リチウム電池 (CR2032) × 1
電池寿命	約100時間 (A4連続入力時)
外形寸法 (幅×奥行×高さ)	43×29×24 mm
質量	13g (電池含む)
付属品	取扱説明書 動作確認用コイン型リチウム電池 (CR2032) × 1

* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更する場合があります。